

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 290

Volume 38

5 December 1995

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 2796/95 of 4 December 1995 amending Annex II of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin <sup>(1)</sup>.....** 1
- Commission Regulation (EC) No 2797/95 of 4 December 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 5
- Commission Regulation (EC) No 2798/95 of 4 December 1995 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector ..... 7

#### II *Acts whose publication is not obligatory*

##### Commission

95/504/EC :

- ★ **Commission Decision of 23 November 1995 repealing recommendation 88/285/EEC on third party financing .....** 9

95/505/EC :

- ★ **Commission Decision of 23 November 1995 repealing recommendation 80/823/EEC on the rational use of energy in industrial enterprises .....** 10

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2796/95**

**of 4 December 1995**

**amending Annex II of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin**

**(Text with EEA relevance)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/90 of 26 June 1990 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1798/95<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2377/90, the maximum residue limits must be established progressively for all pharmacologically active substances which are used within the Community in veterinary medicinal products intended for administration to food-producing animals;

Whereas maximum residue limits should be established only after the examination within the Committee for Veterinary Medicinal Products of all the relevant information concerning the safety of residues of the substance concerned for the consumer of foodstuffs of animal origin and the impact of residues on the industrial processing of foodstuffs;

Whereas, in establishing maximum residue limits for residues of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, it is necessary to specify the animal species in which residues may be present, the levels which may be present in each of the relevant meat tissues obtained from the treated animal (target tissue) and the nature of the residue which is relevant for the monitoring of residues (marker residue);

Whereas, for the control of residues, as provided for in appropriate Community legislation, maximum residue

limits should usually be established for the target tissues of liver or kidney; whereas, however, the liver and kidney are frequently removed from carcasses moving in international trade, and maximum residue limits should therefore also always be established for muscle or fat tissues;

Whereas, in the case of veterinary medicinal products intended for use in laying birds, lactating animals or honey bees, maximum residue limits must also be established for eggs, milk or honey;

Whereas, a number of pharmacologically active substances are generally recognized as safe; whereas these substances should be inserted into Annex II of Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas, substances used in homeopathic veterinary medicinal products shall be inserted into Annex II of Regulation (EEC) No 2377/90 provided that their concentration does not exceed one part per 10 000;

Whereas a period of 60 days should be allowed before the entry into force of this Regulation in order to allow Member States to make any adjustment which may be necessary to the authorizations to place the veterinary medicinal products concerned on the market which have been granted in accordance with Council Directive 81/851/EEC<sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 93/40/EEC<sup>(4)</sup> to take account of the provisions of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for the Adaptation to Technical Progress of the Directives on the Removal of Technical Barriers to Trade in the Veterinary Medicinal Products Sector,

<sup>(1)</sup> OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 174, 27. 7. 1995, p. 20.

<sup>(3)</sup> OJ No L 317, 6. 11. 1981, p. 1.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 214, 24. 8. 1993, p. 31.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2*

*Article 1*

Annex II of Regulation (EEC) No 2377/90 is hereby amended as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on the 60th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 December 1995.

*For the Commission*

Martin BANGEMANN

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

Annex II is modified as follows

3. Substances generally recognized as safe

| Pharmacologically active substances                                                             | Animal species             | Other provisions  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------|
| 3.1. Absinthium extract                                                                         | All food producing species | External use only |
| 3.2. Acetylmethionine                                                                           | All food producing species |                   |
| 3.3. Aluminium hydroxide                                                                        | All food producing species |                   |
| 3.4. Aluminium monostearate                                                                     | All food producing species |                   |
| 3.5. Ammonium sulfate                                                                           | All food producing species |                   |
| 3.6. Benzoyl benzoate                                                                           | All food producing species |                   |
| 3.7. Benzyl p-hydroxybenzoate                                                                   | All food producing species |                   |
| 3.8. Calcium borogluconate                                                                      | All food producing species |                   |
| 3.9. Calcium citrate                                                                            | All food producing species |                   |
| 3.10. Camphor                                                                                   | All food producing species |                   |
| 3.11. Cardamon extract                                                                          | All food producing species |                   |
| 3.12. Diethyl sebacate                                                                          | All food producing species |                   |
| 3.13. Dimethicone                                                                               | All food producing species |                   |
| 3.14. Dimethyl acetamide                                                                        | All food producing species |                   |
| 3.15. Dimethyl sulphoxide                                                                       | All food producing species |                   |
| 3.16. Ethylenediaminetetraacetic acid and salts                                                 | All food producing species |                   |
| 3.17. Eucalyptol                                                                                | All food producing species |                   |
| 3.18. Epinephrine                                                                               | All food producing species |                   |
| 3.19. Ethyl oleate                                                                              | All food producing species |                   |
| 3.20. Formaldehyde                                                                              | All food producing species |                   |
| 3.21. Formic acid                                                                               | All food producing species |                   |
| 3.22. Follicle stimulating hormone (natural FSH from all species and their synthetic analogues) | All food producing species |                   |
| 3.23. Glutaraldehyde                                                                            | All food producing species |                   |
| 3.24. Guaiacol                                                                                  | All food producing species |                   |
| 3.25. Heparin and its salts                                                                     | All food producing species |                   |
| 3.26. Human chorionic gonadotropin (natural HCG and its synthetic analogues)                    | All food producing species |                   |
| 3.27. Iron ammonium citrate                                                                     | All food producing species |                   |
| 3.28. Iron dextran                                                                              | All food producing species |                   |
| 3.29. Iron glucoheptonate                                                                       | All food producing species |                   |
| 3.30. Isopropanol                                                                               | All food producing species |                   |
| 3.31. Lanolin                                                                                   | All food producing species |                   |
| 3.32. Luteinizing hormone (natural LH from all species and their synthetic analogues)           | All food producing species |                   |
| 3.33. Magnesium chloride                                                                        | All food producing species |                   |
| 3.34. Magnesium gluconate                                                                       | All food producing species |                   |
| 3.35. Magnesium hypophosphite                                                                   | All food producing species |                   |
| 3.36. Mannitol                                                                                  | All food producing species |                   |
| 3.37. Montanide                                                                                 | All food producing species |                   |
| 3.38. Methylbenzoate                                                                            | All food producing species |                   |
| 3.39. Monothioglycerol                                                                          | All food producing species |                   |
| 3.40. Myglyol                                                                                   | All food producing species |                   |
| 3.41. Orgotein                                                                                  | All food producing species |                   |
| 3.42. Poloxalene                                                                                | All food producing species |                   |
| 3.43. Poloxamer                                                                                 | All food producing species |                   |
| 3.44. Polyethylene glycol 200                                                                   | All food producing species |                   |
| 3.45. Polyethylene glycol 400                                                                   | All food producing species |                   |
| 3.46. Polyethylene glycol 600                                                                   | All food producing species |                   |

| Pharmacologically active substances   | Animal species             | Other provisions |
|---------------------------------------|----------------------------|------------------|
| 3.47. Polyethylene glycol 3500        | All food producing species |                  |
| 3.48. Polysorbate 80                  | All food producing species |                  |
| 3.49. Serotonin                       | All food producing species |                  |
| 3.50. Sodium chloride                 | All food producing species |                  |
| 3.51. Sodium cromoglycate             | All food producing species |                  |
| 3.52. Sodium dioctylsulphosuccinate   | All food producing species |                  |
| 3.53. Sodium formaldehydesulphoxylate | All food producing species |                  |
| 3.54. Sodium lauryl sulphate          | All food producing species |                  |
| 3.55. Sodium pyrosulphite             | All food producing species |                  |
| 3.56. Sodium stearate                 | All food producing species |                  |
| 3.57. Sodium thiosulphate             | All food producing species |                  |
| 3.58. Tragacanth                      | All food producing species |                  |
| 3.59. Urea                            | All food producing species |                  |
| 3.60. Zinc sulphate                   | All food producing species |                  |
| 3.61. Zinc oxide                      | All food producing species |                  |

#### 4. Substances used in homeopathic veterinary medicinal products

| Pharmacologically active substance(s)                                                                                                                   | Animal species             | Other provisions |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------|
| 4.1. Any substance used in veterinary homeopathic medicinal products provided that its concentration in the product does not exceed one part per 10 000 | All food producing species |                  |

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2797/95****of 4 December 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of  
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 December 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 December 1995 establishing the standard import values  
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

| (ECU/100 kg)                                      |                                   |                       | (ECU/100 kg)                          |                                   |                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| CN code                                           | Third country code <sup>(1)</sup> | Standard import value | CN code                               | Third country code <sup>(1)</sup> | Standard import value |
| 0702 00 45                                        | 052                               | 63,5                  | 0805 30 40                            | 052                               | 79,2                  |
|                                                   | 060                               | 80,2                  |                                       | 388                               | 67,5                  |
|                                                   | 064                               | 59,6                  |                                       | 400                               | 105,9                 |
|                                                   | 066                               | 41,7                  |                                       | 512                               | 54,8                  |
|                                                   | 068                               | 62,3                  |                                       | 520                               | 66,5                  |
|                                                   | 204                               | 51,0                  |                                       | 524                               | 100,8                 |
|                                                   | 208                               | 44,0                  |                                       | 528                               | 94,7                  |
|                                                   | 212                               | 117,9                 |                                       | 600                               | 78,2                  |
|                                                   | 624                               | 185,3                 |                                       | 624                               | 78,0                  |
|                                                   | 999                               | 78,4                  |                                       | 999                               | 80,6                  |
|                                                   |                                   |                       |                                       |                                   |                       |
| 0707 00 40                                        | 052                               | 77,6                  | 0808 10 92, 0808 10 94,<br>0808 10 98 | 064                               | 78,6                  |
|                                                   | 053                               | 166,9                 |                                       | 388                               | 39,2                  |
|                                                   | 060                               | 61,0                  |                                       | 400                               | 75,6                  |
|                                                   | 066                               | 53,8                  |                                       | 404                               | 61,8                  |
|                                                   | 068                               | 60,4                  |                                       | 508                               | 68,4                  |
|                                                   | 204                               | 49,1                  |                                       | 512                               | 51,2                  |
|                                                   | 624                               | 125,4                 |                                       | 524                               | 57,4                  |
|                                                   | 999                               | 84,9                  |                                       | 528                               | 48,0                  |
| 0709 90 79                                        | 052                               | 100,1                 | 0808 20 67                            | 800                               | 78,0                  |
|                                                   | 204                               | 77,5                  |                                       | 804                               | 21,0                  |
|                                                   | 624                               | 153,8                 |                                       | 999                               | 57,9                  |
|                                                   | 999                               | 110,5                 |                                       | 052                               | 143,7                 |
| 0805 10 61, 0805 10 65,<br>0805 10 69             | 204                               | 47,1                  |                                       | 064                               | 73,2                  |
|                                                   | 388                               | 38,5                  |                                       | 388                               | 79,6                  |
|                                                   | 999                               | 42,8                  |                                       | 400                               | 97,0                  |
|                                                   |                                   |                       |                                       | 512                               | 89,7                  |
| 0805 20 31                                        | 204                               | 72,9                  |                                       | 528                               | 84,1                  |
|                                                   | 999                               | 72,9                  |                                       | 624                               | 79,0                  |
| 0805 20 33, 0805 20 35,<br>0805 20 37, 0805 20 39 | 052                               | 55,2                  |                                       | 728                               | 119,0                 |
|                                                   | 464                               | 162,5                 |                                       | 800                               | 55,8                  |
|                                                   | 624                               | 132,7                 |                                       | 804                               | 112,9                 |
|                                                   | 999                               | 116,8                 |                                       | 999                               | 93,4                  |

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2798/95

of 4 December 1995

amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2528/95<sup>(4)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2733/95<sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 December 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

<sup>(5)</sup> OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

<sup>(6)</sup> OJ No L 284, 28. 11. 1995, p. 11.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 December 1995 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

| CN code                   | Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned | Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1701 11 10 <sup>(1)</sup> | 24,28                                                               | 4,16                                                          |
| 1701 11 90 <sup>(1)</sup> | 24,28                                                               | 9,39                                                          |
| 1701 12 10 <sup>(1)</sup> | 24,28                                                               | 3,97                                                          |
| 1701 12 90 <sup>(1)</sup> | 24,28                                                               | 8,96                                                          |
| 1701 91 00 <sup>(2)</sup> | 30,01                                                               | 10,23                                                         |
| 1701 99 10 <sup>(2)</sup> | 30,01                                                               | 5,71                                                          |
| 1701 99 90 <sup>(2)</sup> | 30,01                                                               | 5,71                                                          |
| 1702 90 99 <sup>(3)</sup> | 0,30                                                                | 0,35                                                          |

<sup>(1)</sup> For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

<sup>(2)</sup> For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

<sup>(3)</sup> By 1 % sucrose content.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 23 November 1995

repealing recommendation 88/285/EEC on third party financing

(95/504/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 155 thereof,

Whereas Commission recommendation 88/285/EEC<sup>(1)</sup> was adopted in order to propose measures to the Member States to encourage third party financing for investments in energy efficiency;

Whereas the area targeted by this recommendation has now been covered by Council Directive 93/76/EEC of 13 September 1993 to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency (SAVE)<sup>(2)</sup>;

Whereas the Commission's assessment in 1991 of the implementation of this recommendation by the Member States show the results to be very uneven and in some cases fairly ineffectual;

Whereas recommendation 88/285/EEC has been overtaken by developments in the Community's legislative process and is thus no longer relevant,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Recommendation 88/285/EEC is hereby repealed.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 November 1995.

*For the Commission*

Christos PAPOUTSIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 75.

<sup>(2)</sup> OJ No L 237, 22. 9. 1993, p. 28.

## COMMISSION DECISION

of 23 November 1995

repealing recommendation 80/823/EEC on the rational use of energy in  
industrial enterprises

(95/505/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,

Whereas Commission recommendation 80/823/EEC<sup>(1)</sup>  
was adopted in order to implement the Community  
'Energy Bus' programme and to create a data base concern-  
ing a Community system of information, technical assis-  
tance and consultation over the past ten years;

Whereas the 'Energy Bus' programme no longer exists;  
whereas the principles contained in recommendation  
80/823/EEC have been incorporated into Council Direc-  
tive 93/76/EEC of 13 September 1993 to limit carbon  
dioxide emissions by improving energy efficiency  
(SAVE)<sup>(2)</sup>;

Whereas the Commission has stopped updating the afore-  
said databases; whereas, also, the agreement between the  
Commission and the parties concerned with achieving  
the objectives of the Community 'Energy Bus' programme  
has expired;

Whereas recommendation 80/823/EEC has been over-  
taken by developments in the Community's legislation  
process and is thus no longer relevant,

DECIDES:

*Sole Article*

Recommendation 80/823/EEC is hereby repealed.

Done at Brussels, 23 November 1995.

*For the Commission*

Christos PAPOUTSIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 239, 12. 9. 1980, p. 26.

<sup>(2)</sup> OJ No L 237, 22. 9. 1993, p. 28.